Bitare: Bible for 1 John

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## 1 John

Chapter 1

1kinwatE kingya aki kina nE mbwe wu eyarEsa kunko, ki kina gwa nE, ba ki kina lenE ba ashe wa basE, bi kina lenE abuwabasE wana konE, ejua yi ofuwu edumbakE. 2Ofuwu edumbak wu gwaha bama makE kya ka wu, kim le, kim ha ekotu, kim juakam ben ekum yi ofuwu edumbakE, yi furo enanE bere TEtan, bana juakam nE bEsE.3egyaha yi ki na lenE ki na gwa ki aha ben ekum, ki bii ka dumboku ba besE. edumboku yi basE aba Teh ba nwana, yeso kiristi. 4Minyin ha ki nyakEnEhan ben biwatE bingyaha nki essema yi ewuratE ebasE eka yisheshe.5Engyaha ebuka yi kina ngwanE kana ko kinE juankan bEn: EssangE kifanzE, kana ko efu edasu su zEkE hinEgEn. 6Adum nde ki juande ki dumbokun bu dEke kika jici nEm efu kunko, ki pyanEm awura ki dE nanEm bucicin su. 7Nki minyinduha adumnde ki jici nEm kifanzE kunko bEsE wu anE kifanzE kunkonya, ki dum bokunEn ba egungyu yi basE, kinEm ki Yeso nwana kima shwazEka ka' ebE yi basE.8Adum nde kii jua nde kida ba ebEE sunya ki yesEnEm afuwabasE, bucicin buda ba bEsE su. 9Adum nde ki pu ebE yi basEnya, arE ba bucicin ba echin nki esizEka ebE yi basE, ndEke aka shuazEka bEse epErasE ena echin yi basE. 10Ki juande ki dE na ebE sunya, ki katE kawu ntE wu awura, ejua yina yi eda bEsE kunkosu.

Chapter 2

1Bondo bam NnyakEhan bEn binwatE bingyaha nki bika dE ena ebE su. 2A wu' wu etazEka ebE yi basE, adangwa yi basE kEkanasu a ba yi berE wu sEsE. Anki minyindu bEsE ki letanE nde ki letaka wu. adum nde ki nwakEchuka eya yi nayi ya. 3Ki letaka ki ba nde ki leta wu, adumnde ki katEnyansE eya yina yi anka nya4Wahamam, "wu anE juande nletaka EsangE" ndEke adE katE nyasEnEm eya yinayi yi ankasu, an ntE wu epya awura nki ada ba bucicin su. 5Wahamam wu akocu nyasinE ejua yinayi, bucicin efyana yi EsangE ntu wu ngwa kunko ha ema manka. Aminiyindu ki letanE nde kirE wu kunko. 6wahamam wu a juanE nde arE EsangE kunko akotumam adasEmam aka jici jeba bo bEsE Yeso Almasiwu ana jicinE ha.7Bonto bam ba, endo, ndɘ nyakɘ habanbɘn eya yi anka yi fasu, a yi kuu bina ngwasanɘ ha. Eya yi fa ha a yi bi ngwanɘ ha 8Ba miyin zɘkɘ ha menyakɘ eya yi anka yifa a yifa ayingi bucicin kiristi kunko bokushii babɘn, nki efu echidin manya, kifanzɘ ki bucicin buu egganɘm.9Wu ajuananɘ nde arɘ kifanzɘ kunko ndekɘ ame dasɘ ka nyanɘmanya atan efu kunko. 10Wu andonɘ nwanɘman arɘ kifanzɘ kunko, ada ba mbweh wu egwa bingirɘsu. 11Wu ashinɘ nwanɘman arɘ efu kunko ajicinɘm efu kunko, ade leta eja yii anɘ ndɘnɘmsu inkii efungi emabukensɘ kawu.12Nyakɘhanbɘn, bondo nki basɘ zɘ kaka ebɘɘ yi ban nki edɘkɘ yi na. 13Nyakɘhan bɘn batɘta nki biletaka wu ayarɘnɘ. Nyakɘhan bɘn esem, nki bicika anka wu anɘba ebɘɘ. Nyakɘhaka bɘn, bondo, nki biletaka chubasɘ. 14Nyakɘhaka bɘn, ba Tɘtan inkii biletaka wu anɘ eyarɘ kunko. Nyakɘhaka bɘn esɘma yi binumbusu, nki birɘ ba anka, etarɘ yi Esangɘ emadum bɘn kunko, bokshi ci anka wu ebEɘɘ wu ntɘ wu ebɘ.15EfyananE baberE ba binwatE bibinnE berE kunkosu. 16Wahamam wu fyananE ba bere nya efyana yii chubasE edawunkosu. Inkii binwatE bibEnnE berE kunko, chem wu mbingi, binwatE bii ashii anedunem, jojo wu egekE ofu yii asha, ada yii chubasEsu, a yii berE. 17BerrE a mannEm bokuushii ba bachem ba na. Wu ananE binwatE bii EsangE ene donEm nya akadumbakE.18Bondo kwangkwang, a mbweh wu egyukushu. BEsE binangwa jebanE nde ntE wu ena ekondu ba Almasiwu ebanEm ha, mpungwaha ba bonto ba ena ekondu ba almasiwu amutu bamabaka. Ba engyahA kiletaka nde kirE mbweh wu egyukushu. 19Bana cimbiya kabasE, anada bo babasEsu. A sarE bbo basEnya, basarE babEsE a bEsE bana cimbiyanE ha ema makE kyaka nde anada babasEsu.20Ben ha bikuta esezEka bErE otEtE wu shewu, inkii bEn basEsE biletaka bucicin. 21Adande nyakE hanbEn inkii nde bidEleta bucicin su, ankii ndEkE bika leta bu, awura wa cimbiyanE bucicin kunkosusu.22Anu ntEwu awura, ntEwu ayanE abE nde Yeso ada Almasiwu su? ntE ndE ogwaha a ntE wu ena ekondu ba Almasiwu, inkii ayaka abE wa Teh ayaka abE wa nwan. 23Wu ayanE abE wa nwan adaba TEtansu. Wu amakEnE bonto inkii nwan arEba TEtan.24BEn ha, kalelkashiinE binwatEbi bina gwanE eyarEsa kunko byadumshii bEn kunko. Inkii binwatE bii gwanE eyarEsa kunko ha birE bEn kunkonya, bEn nwe birE nwan du kunko ba TEtan du kunko. 25Ejuana katE yi ahanE bEsE erE nde kika faya enyangE yi ofu wu edumbakE. 26NyakEhabEn binwatE bingya ha inki byakazE efabEn egwansu.27BEn ha eswazEka yi bi fayatanE kanakoha erE bEn kunko, bi dE zangEnEm omo a shangkya bEnsu. BEsE duwu bi kotutanE eshwazEka kanakoha ema shangkyaka bEn binwatE bi sEse, a bucicin ada awurasu, erE bEn kunko bEsE ba shangkyanE bEn, bi dum wu kunko. 28Mpungwaha, bondo bam ba efyana, dumnE wu kunko inki mbweh wu a saka kyanE ofu wunawu ki saka dum ba esEma yi anka ada ba kufukorosu ekondu enanyi kikusa kina ki eba. 29Adumde bi letaka nde a wu ntE wu binbicin nya wahamam wu anE nanEm binbicin ebwa yina.

Chapter 3

1Nwankɘnɘ efiyi endo yi Esangɘ ehanɘ bɘsɘ ndɘ baka tongu bɘsɘ bondo ba Esangɘ aminyindu kinɘ. nki engyaha berɘ adɘ leta bɘsɘ su nki adɘ leta wu su. 2Bondo bam ba endo npungwa ha abɘsɘ bondo ba Esangɘ, nki miyinv badɘ kya wura bɘsɘ bisɘ kika dumnɘ su, ki leta ka nde mbwe wu Almasiwu aka kyasɘ banɘ ha, kika dum bɘsɘ wu, nki kika leh wu bɘsɘ annɘ. 3Waha mam wu anɘ ba enɘmana yi oobam wu enyang aka nanyansɘ offu wu nawu shewu bɘsɘ wundu nweh anɘ shewu ha4Wu a ya chinɘ ekondu ba ena ebɘɘ akya kɘsanɘm okingɘ nki ebɘɘ a ekyakɘsa okingɘ. 5Bi letaka nde Almasiwu ana ba nki eecuwata ebɘɘ, wu kɘm ebɘɘ eda su. 6Wu aka dum bokunɘ bu aka ya chinɘ ekondu ba ena ebɘɘsu. Wu aka ya chinɘ ekondu ba ebɘɘ aka juanɘ nde aletaka wu mam a leka wu mam.7Bondo ba endona dɘ kotunɘ nde ntɘmo a yesɘ bɘnsu, ntɘ wu anɘ nanɘm echin a wu echin, abɘsɘAlmasiwu anɘ wu echin. 8Wu anɘna nɘm ebɘɘ a ntɘ wu asungu wu ogwa nki ntɘ wu asungu wu oggwa ana naka ebɘɘ forundu, ankiyindu nwan wu Esangɘ ana banɘ nki eserɘsɘ chwe wu ntɘ wu asungu wu ogwa9wahamam anɘ ebwa yi Esangɘ adɘ nanɘm ebɘɘ su, nki efi yi Esangɘ erɘ wu kɘm. Akɘ yachi ekondu ba ebɘɘ su nki a wu ebwayi bɘrɘ Esangɘ. 10Aminyindu banv eganɘm bondo ba Esangɘ ba bondo ba ntɘ wu asungu. ,wu adɘnɘ nanɘ echinsunya adawu Esangɘ su, amityindu wu adɘnɘ ndonɘm nwanɘman su1112Engya ha ebuka yi kina gwasanɘ eyarɘsa: nde ki ndo egungyu yi basɘ. Ada bɘsɘ kayinu, wu anɘ ntɘ wu ebɘɘ wu a na wuranɘ nwanɘman. A nki enyi a wuranɘ wu? A nki ba chueh banabo aba ebɘɘ ba nwanɘman ha aba chin.13Kadɘ nanɘ ayiresu bondo ba mom adum nde berɘ a dasɘ bɘnya. 14Ki letaka nde ki mika ekii kɘm kim kakotu chimbiya enyangɘ kunko, nki ki endonɘm bondo baba mabasɘ wu ada nɘ ba endosu, a ekum. 15Ntɘ wu ashinɘ nwanɘman a ntɘ wu ewura bonto bi letan nde ntɘ wu ewura bonto ada ba ofu wu edumbakɘ su16A nki miyinɘ ki letanɘ endo bɘsɘ Almasiwu a hanɘ ofu wu na wu nki bɘsɘ. Bɘsɘ nweh enyanzɘnɘm nde ki hangwa afuwa basɘ nki bondo baba mabasɘ. 17Ntɘ wu anɘ ba mfaa, anlenɘm nwanɘman efufotu kunko, am dasɘ shi enafa wu ndɘke adɘ leh emotsu yinayisu, endo yi Esangɘ erɘ onwaha esɘmayina kunko? 18Bondo bam, ki kadɘ endonɘ ba ejua ba ozoku su, nki miyin kina chwe wu bucicin.19Nki miyinɘ ki letanɘ nde abɘsɘ ba bucicin ki maKɘ kyaka esɘma yi basɘ ekonduyinayi. 20Nki esɘmayi basɘ edɘ ko gishi bɘsɘ sunyaa, Esangɘ ema kya chika esɘma yi basɘ, eletanɘm biwatɘ bisɘsɘ. 21Bonto bam ba endo, adum nde esɘma yi basɘ edɘ ko gishi bɘsɘ sunya, kirɘ ba esɘma yi anka ekondu yi Esangɘ. 22Kiwatɘki ki nondunɘ kika fayataki ekondu yina, nki kiebatɘsɘ nɘm eyayinayi yianka23Yingyaha a eya yina yi anka: nde ki ha bucicin ba edɘkɘ yi nwana Yeso Almasiwu ki ndonɘ egungyu yi basɘ bɘsɘ a hanɘ bɘsɘ eya yinayi nyi anka. 24Ntɘ wu anɘ katɘ nyansɘ nɘm enka yi Esangɘ, erɘ wu kunko Esangɘ erɘ wu kunko nweh. Amiyindu ki letanɘ ndɘ arɘ bɘsɘ kunko, nki otɘtɘ, wu ahanɘ bɘsɘ.

Chapter 4

1Bondo ba mom ba endo, ze kotanɘ ba atɘtɘ wa sɘse su. minyindu ha makelenɘ atetendo dɘke beka le sɘsɘ awa Essangɘ-eh, nki bonto ba eha enka yi awura ba cimbiya ka amutum. 2Ameyedu bika letanɘ otɘtɘ wu Essangɘ, otɘtɘ wu okotutanɘ nde yeso Almasiwu aba nbiginkonya awu' Essangɘ. 3Dɘkɘ otɘtɘ wu ode kotuta ba yeso su, ada wu' Essangɘsu. ogwaha otɘtɘ wu onɘnanɘm ekodu ba almasiwu wu bi gwanɘ de ebamha, abawuraka berɘn du konko.4Bondo bam ba endo, bi cimbiya bere Essangɘ, bi waya ka bo nke wu ane ba ben achika wu anɘ berinko ba' ekya. 5Bo aba beri, nki miyinduha ba nsere baba aba berinko, beriha efukete gwaha bo. 6Abese ba Essangɘ, wahhamam wu aletanɘ Essangɘ efukketɘ gwahan besɘ. wu de ada wu Eassangɘ sunya ade fukɘtɘ gwahan bɘsɘsu. aba minyindu ki ne letanɘm otete wu bucicin ba otɘtɘ wu awura.8Bondo ba mom ba endo ke makekyanɘ efyana ba egungyu' yi basɘ nke efyana a ye Essangɘ, ntɘ wu ane makekyanɘm efyana a ebwaye Essangɘ, nki aletaka Essangɘ. 7Nte wu adɘne makɘkyanm efyanasu ada wu' Essangɘsu, miyinha ade leta Essangɘsu, nki Essangɘ efyana.9Aminyindu bana kene efyane yi Essangɘ bɘsɘ, Essangɘ eyeba nwana fumo beri ogwanko nki kika mii omuwuna. 10Egyaha efyana erinko, ada bɘsɘ kido konɘ Essangɘsu ayengɘ enɘ donɘm bɘsɘ atɘmasɘ banɘ nwana adum ntɘ wu eshwazɘka ebɘ yi basɘ.11Bondo ba mom ba endo, bɘsɘ Essangɘ endo nɘ bɘsɘ miyinha, ema yanzɘka kindo gwa ba egungyu ebase. 12Nte mo wu ale le'ne Essanghsu. adum nde kii efyana konem egunyu ebasenya Essangh edumbokun ba bese, nki efyana yinayi yi edumbokunem ba bese. 13Aba miyin ki leta nde kire wu kunko wu' ndunwe are bese kunko, nki ahaka bese otete wu' nawu. 14Ki leka ki haka bucicin, de Essanggh ayingyi etemase bane nwa, deke aka dum nte wu aka remshine beri.15wahama wu ahane bucicin ba yeso nwane Essanghya, Essangh yii dumne wukunko, wu-we are Essangh kunko. 16Bese ke kiletaka ki haka buciciin ba efyana yi Essangh ene ba bii afuwabase katsa, Essangh a' efyana, wu áne dumne efyana kunko, dumne Essangh kunko.17Nki engyaha, efyana ema dumka yereyere atewubase kunko, nki kika dum ba esema yi ankaá kikusa ki okenge, 'nki bese aneha abese kine beriwugwa kunko. 18Buchate buda efyana kunko su, nki efyana yi bucicin yeé tazekanem buchate, nki buchate bwe jijibonkunem ba okenge amiyindu, nte wu wane ba buchate ade yyeshewuranem ba efyanasu.19Ki fyana anki Essangh eyarisane efyana ko bese. 20Adende ntemo anjuande me'h, "fyana konem Essangh" ndeke aka dasekanem nwanema an nte wu' awura. nki nte wu ade efyanan ba nwaneman wu ane lesu, ake fyana ko Essangh yi ade lele'su. 21Egyaha eyaye ankaá yi kinen bii yi cimbiya ne kana: wahama wu anen fyanna konem Essangh ema dumgwa jeba nde afyana gwa ba nwaneman.

Chapter 5

1Wahamam wu a hane bucicin ba Yeso a ebwa yi Essangɘ, minyindu ha wahamam wu ando ne teh ando ka nwan ndu teh a bwa ne ha. 2A minyin ki letane nde ke ndo nem bondo ba Essangɘ: bese ndu ki ndo ne Essangɘ ha, ndeke ke nanem yereyere ba eya yi anka yina. 3Engyaha a endo ngi Essangɘ; nde ki kate nyanse eya anka edaba eruwasu.4Wahamam wu adum ne nde a ebwa yi Essangɘ nya aka wayah bere. 5Engyaha a ewaya yi ekyanse ne bere, a bucicin bubase.6Anu wu a hanɘ bucicin nde Yeso a nwan wu Essangɘ. Ongwaha a wundu a banɘ Eyuhu yi mongomo ba kinem kem: Yeso Almasiwu ade ba eyuhu yi kinem kekanasu, aba eyuhu yi mongomo ba kinem abane. 7Nki batate bare ba bane hanem ekotu: 8Otɘtɘ, ba mongomo, aba kinem bitate bangwaha cwe wu ba arɘ fumo.9Ande ki kotuta eha ekotu yi bonto nya, ekotu yi Essangɘ ema kyacika, engyaha a ekotu yi Essangɘ, nki a haka ekotu ofu wu nwana katsa. 10Wahamam wu a hanɘ bucicin ba nwanɘ wu Essangɘ ekotu ngi ngyaha edum bokun ba wu, wahamam wu aperanɘ eha bucicin ba Essangɘ, a kate ka wu nti wu epya awura nki ade ha bucicin ba11Engyaha a ekotu; Essangɘ ema haka bese enyangɘ yi edumbake, enyangɘ ngi ngyaha era nwanakem. 12Wahamam wu ane ba nwan ndu, are ba enyangɘ, wahamam wu adane nwan wu Essangɘ ada ba enyangɘ su.13NNyakɘhabanbɘn engyaha nki bika leta nde bire ba enyangɘ yi edumbakɘ ka ban bɘn ba bi hanɘ bucicin ba edɘkɘ yi nwan wu Essangɘ. 14Engyaha a esɘma yi anka yi kinɘ ba bii kanako ande, ki nondu enyimam n yerɘyerɘ ba enɘmana yina aka ngwa bɘsɘ. 15A minyindu bun ande ki leta nde engwan bɘsɘ enyimam yi ki nondunɘ wu ki letaka nde kika faya enyimam yi nondu nɘ wu.16Ande omo aleka nwanɘman anaka ebɘ yi edɘtatusa eki sunya anondu Essangɘ nnki wu Essangɘ eka ha wu enyangɘ nnjuananɘm ofu wu bonto ba ba nanɘ ebɘyi edɘtatusa ekisu, ebɘ emongi erE yi enɘ tatusa nɘm eki: nde juande ba nondu Essangɘ nki nte ongwaha su. 17Enadate yi sɘsɘ, a ebɘ aminyinduha ebɘ emongi erɘ yi a edɘnɘ18Ki letaka nde wahamam wu adumnɘ nde a ebwa yi Essangɘ nya adɘ nanɘm ebɘ su, wu anɘ ebwa yi Essangɘ nya E'"tem cu wu, nte wu bɘ ongwa akɘ natami wu kinwati su. 19Ki letaka nde a bɘse ba Essangɘ, ki leta bunka nde berɘ wu sɘsɘ arɘ obo wu nte wu bɘ kɘm.20Ki letaka nde nwan wu Essangɘ abaka, ahakabɘsɘ eleta, ndɘke kika leta wu adumnɘ nde a wu bucicin, Aminyindu kirɘ ba wu adumnɘ nde a wu bucicin, bɘrɘ nwana Yeso Almasiwu, A wundu Essangɘ yi bucicin, ba enyangɘ yi edum bakɘ. 21Bondo kadɘ fenha ebwenesu.